



LONE STAR
LEGAL AID

TEXAS WINTER STORM 2021

(BÃO MÙA ĐÔNG Ở TEXAS 2021)

WHAT CAN FEMA DO FOR ME?

(FEMA CÓ THỂ GIÚP ĐƯỢC GÌ CHO TÔI?)

- FEMA có thể giúp tôi có chỗ tạm trú không?**
Vâng có. FEMA có thể giúp bạn với tiền khách sạn. Trong vài trường hợp, FEMA sẽ trả tiền khách sạn cho bạn. Bạn có thể tìm danh sách các khách sạn này theo đường link www.femaevachotels.com. Nếu khách sạn bạn ở không có trong danh sách khách sạn tham gia, giữ hóa đơn khách sạn để xin FEMA hoàn trả sau khi bạn trả phòng khách sạn.
- FEMA có thể giúp tôi trả tiền thuê nhà không?**
Vâng có. FEMA có thể giúp bạn với tiền thuê chỗ ở mới nếu nhà bạn bị hư hại vì thiên tai.
- FEMA có thể giúp tôi với tiền thuê nhà nếu căn nhà tôi thuê bị hư hại không?**
Vâng có. FEMA có thể giúp bạn với tối thiểu một (1) tháng tiền thuê nơi chỗ ở mới.
- FEMA có thể giúp tôi sửa chữa nhà tôi không?**
Vâng có. Nếu bạn là sở hữu chủ căn nhà, FEMA có thể cung cấp các gia chủ với giới hạn để giúp nơi cư ngụ của bạn được an toàn, vệ sinh và tiện nghi. Các gia chủ có tín dụng tốt và đủ lợi tức để trả dứt tiền vay cũng có thể nhận được một khoản tiền vay được chính phủ bảo đảm để sửa chữa toàn bộ căn nhà của họ. Bạn có thể cần phải bạch hoá/khai rõ quyền sở hữu tài sản của bạn nếu chủ quyền căn nhà không phải tên của bạn khi bạn đăng ký với FEMA.
- FEMA có thể giúp tôi thay thế đồ đạc cá nhân của tôi không?**
Vâng có. FEMA có thể cho bạn tiền để thay thế các vật dụng cá nhân bị hư hỏng hay phá hủy trong thiên tai. Những thứ FEMA có thể giúp bạn thay thế bao gồm xe cộ, đồ đạc trong nhà, thiết bị gia dụng và tài sản cá nhân quan trọng khác.
- FEMA có thể giúp tôi với các chi phí khác do thiên tai gây ra không?**
Vâng có. FEMA có thể giúp bạn với các chi phí y tế, chi phí nha khoa, chi phí tang lễ, chi phí di chuyển và các nhu cầu cần thiết do thiên tai gây ra. FEMA sẽ không đài thọ các chi phí này ngoại trừ bạn chứng minh rằng chúng nguyên do thảm họa gây ra. Bạn cũng có thể cần cung cấp biên lai cho bất kỳ chi phí nào khác do thiên tai gây ra.

1-800-733-8394 | www.LoneStarLegal.org

LSC | America's Partner
for Equal Justice
LEGAL SERVICES CORPORATION

TEXAS | ACCESS to JUSTICE
FOUNDATION

EQUAL
JUSTICE
WORKS

BOB WOODRUFF
FOUNDATION

Qatar Harvey Fund

7. **FEMA có thể giúp nếu dù tôi có bảo hiểm không?**
Vâng có. FEMA có thể giúp bạn với những nhu cầu không được bảo hiểm hoặc cấp ngân khoản cho bạn trong khi chờ đợi tiền bảo hiểm. Bạn có thể cần cung cấp cho FEMA bản sao hợp đồng bảo hiểm của bạn, FEMA sẽ không chi trả khoản tiền khấu trừ (*insurance deductible*) cho bạn. Bạn sẽ cần phải trả hoàn lại cho FEMA sau khi bạn nhận tiền bảo hiểm trả cho bạn.
8. **Tôi phải làm thế nào để nhờ FEMA giúp đỡ?**
Gọi điện thoại hoặc vào trực tuyến (*Call or go online*): 1-800-621-FEMA (3362) hoặc <http://www.femagov> hoặc m.fema.gov khi sử dụng smartphones.

Điều Quan trọng:

- Cần cân nhắc khi nộp đơn xin trợ giúp của FEMA ngay cả khi, vào thời điểm đó, bạn không nghĩ rằng cần thiết. Điều này có thể giúp ghi vào hồ sơ các thứ bị hư hại của bạn để trong trường hợp sau này bạn cần đến sự giúp đỡ của FEMA.
- Lưu giữ các giấy tờ mà bạn nhận từ FEMA
- Giữ các biên lai chứng minh bạn chi tiêu tiền của FEMA như thế nào. Giữ các biên nhận này trong vòng ba năm.
- Khi FEMA cung cấp tiền cho bạn, họ sẽ cho bạn biết nên chi tiêu như thế nào.
- Chỉ dùng tiền của FEMA cho các thứ mà FEMA bảo bạn cần chi tiêu.
- Nộp đơn xin các phúc lợi khác, ví như tiền thất nghiệp vì thiên tai và phiếu thực phẩm (*Food stamps*) do thiên tai nếu có thể, nhờ đó bạn không nghĩ đến việc sử dụng tiền FEMA cho các chi tiêu để sinh sống.
- Hãy tính đủ tổng số giá tiền yêu cầu sửa chữa gia cư của bạn bị hư hỏng cho dù hơn số tiền hạn định của FEMA hay bảo hiểm.
- Bạn có thể liên lạc Lone Star Legal Aid nếu bạn có bất kỳ trở ngại nào với FEMA.

Disaster Legal Assistance Hotline: 1-800-504-7030

1-800-733-8394 | www.LoneStarLegal.org



TEXAS

ACCESS to JUSTICE
FOUNDATION



EQUAL
JUSTICE
WORKS

